

Regionale  
Arbeitsgemeinschaft  
Zahngesundheit



Stadtkreis Freiburg und  
Landkreis Breisgau-Hochschwarzwald

Sautierstraße 30 • 79104 Freiburg  
Tel. 0761 / 2187-3425 • Fax: 0761 / 2187-773425  
E-Mail: [zahngesundheit@lkbh.de](mailto:zahngesundheit@lkbh.de)

---

**Уважаемые родители,  
уважаемые законные представители,**

здоровые зубы и десны — необходимое условие для здорового роста и жизни. Ежедневная регулярная чистка зубов, например утром и вечером, помогает защититься от заболеваний зубов.

В ближайшие дни в школу прибудет **врач-стоматолог** из рабочей группы «Здоровые зубы» или департамента здравоохранения, который проведет стоматологический осмотр учащихся с целью выявления поражений зубов и даст индивидуальные рекомендации по наилучшему уходу за зубами, если это необходимо. Документация по результатам стоматологического обследования, а также документация по мероприятиям фторирования будут удалены в департаменте здравоохранения по истечении 4 лет. Для получения информации о защите данных перейдите по ссылке ниже:

[https://www.breisgau-hochschwarzwald.de/pb/site/Breisgau-Hochschwarzwald/get/params\\_E1257345662/3025432/Informationsblatt\\_Datenschutz\\_Jugendzahnpflege.pdf](https://www.breisgau-hochschwarzwald.de/pb/site/Breisgau-Hochschwarzwald/get/params_E1257345662/3025432/Informationsblatt_Datenschutz_Jugendzahnpflege.pdf)

По запросу мы также вышлем вам информацию в бумажном виде.

**Согласно § 91 Закона о школах земли Баден-Вюртемберг, участие в обследовании является обязательным.** Мы сообщим вам о результатах стоматологического обследования. Также мы выдадим вашему ребенку запечатанное письмо с формуляром и указанием имени ребенка.

В течение текущего учебного года специалист по профилактике подходящим для возраста способом будет информировать школьников о важности гигиены полости рта, правильной чистке зубов и здоровом питании.

**Участие в мероприятиях по укреплению эмали является добровольным**, просим также внимательно ознакомиться с нашим письмом об укреплении эмали от рабочей группы «Здоровые зубы» района / городского округа Stadtkreis Freiburg und Landkreis Breisgau-Hochschwarzwald (Informationsschreiben und Einverständniserklärung Fluoridierung).

**Пожалуйста, дайте нам свое согласие на проведение мероприятий по укреплению эмали** и на обработку персональных данных в соответствии с законодательством о защите данных, заполнив прилагаемое заявление (на обороте), и учтите, что мероприятия по укреплению эмали могут быть проведены только в том случае, если и в подтверждении информационного письма, и в согласии будет отмечено «Да».

Если у вас возникнут дополнительные вопросы, пожалуйста, свяжитесь с нами по следующему номеру телефона: 0761/2187-3425.

Мы благодарим вас за сотрудничество.

С наилучшими пожеланиями,

**Региональная рабочая группа «Здоровые зубы»**

## Ознакомление

Я ознакомился с информационным письмом об укреплении эмали зубов с помощью фторсодержащего геля / информационным письмом об укреплении эмали зубов с помощью фторсодержащего лака, особенно в случае противопоказаний и побочных действий.

  
Да

## Заявление о согласии

### Следующее согласие действительно в течение текущего учебного года

Я даю согласие на то, чтобы мой ребенок в текущем учебном году принимал участие во всех мероприятиях по укреплению эмали зубов (фторирование фторсодержащим лаком/гелем).

Да

Нет

Устные разъяснения не требуются.

Этот документ хранится в течение 4 лет в департаменте здравоохранения.

(Если известно, что у вашего ребенка аллергия или бронхиальная астма, мы рекомендуем проводить фторирование у вашего стоматолога.)

Если у вас возникли вопросы, пожалуйста, позвоните по следующему телефону 08:30 - 11:30 для получения дополнительной информации: 0761/2187-3425, Arbeitsgemeinschaft Zahngesundheit Stadtkreis Freiburg und Landkreis Breisgau-Hochschwarzwald.

**Согласие может быть отозвано в любое время и без объяснения причин региональной рабочей группе «Здоровые зубы».**

\_\_\_\_\_  
Школа

\_\_\_\_\_  
Класс

\_\_\_\_\_  
Имя ребенка

\_\_\_\_\_  
Место/дата

\_\_\_\_\_  
Подпись законного представителя